

Precios de suscripción.

Pamplona, un mes. 5 rs.
Fuera, un trimestre. 16 id.
Ultramar, semestre. 60 id.
Extranjero, semestre. 92 id.

Anuncios en tercera plana á 15 céntimos de peseta línea.
Comunicados en id. á 25 céntos.
Anuncios en cuarta plana á 5 céntimos línea.
Pago adelantado.

Número suelto 5 céntimos.
Id. atrasado 15 id.

El Tradicionalista.

DIARIO DE PAMPLONA.

Puntos de suscripción.

En Pamplona en la Administración, Plazadel Castillo, 25, planta baja.
Fuera de Pamplona por correosales ó giro á favor de la administración en libranzas ó sellos de correo

Dirección y Administración.

Plaza del Castillo, 25, bajo

De orden del Sr. Sub-delegado de esta provincia, publicamos lo siguiente:

Habiéndose observado que don José Lecea, propuesto como candidato para concejal en el colegio de la Música no aparece en la lista de elegibles, en la que figuraba, queda sin efecto su candidatura.

En cuanto á D. Doroteo Etulain que tambien formaba parte de la misma candidatura, tuvo la honra de que se le incluyera en una candidatura compuesta de personas dignísimas y respetables, sin haberse explorado su voluntad, porque ni era necesario, ni se consultó á ninguno de los candidatos; pero la actitud en que se ha colocado acudiendo á la prensa en los términos que lo ha hecho, le priva de continuar figurando en aquella candidatura y ha sido eliminado de ella.

En su consecuencia la nueva candidatura para el colegio de la Música se compone de los señores

D. Isaac Vidaurreta.

y

D. Domingo Saez.

Pamplona 27 de Abril de 1887.

Salvador Elío.

Situación de El Eco.

Es por todo extremo desairada la situación de El Eco en lo que mira á este asunto de las elecciones municipales. No hace mucho tiempo (antes, por supuesto, de la publicación de la candidatura tradicionalista) escribió dicho periódico acerca de la vida municipal en sus relaciones con la política, y se dolía de que esa vida, antes robusta y vigorosa, va como apagándose y desfalleciendo merced al espíritu político que de ella se ha apoderado, é indicaba que tan sólo por virtud de un gran esfuerzo del cuerpo electoral encajinado á sacudir el yugo de las malsanas influencias políticas cabía restaurar las cosas al sér que tenían en otros tiempos menos agitados y turbulentos que los presentes.

Hasta cierto punto acertaba El Eco. No hay duda que el municipio debe disfrutar de la vida que le es propia, y es innegable asimismo que el Estado moderno se

inmiscuye en el organismo municipal en términos que viene á negarle y postrarle bochornosamente. Hasta aquí El Eco dice la verdad. Pero El Eco debe saber que cuando la comunión tradicionalista presenta candidaturas para las elecciones municipales, no viene á confundir (ya se lo hemos advertido al Sr. Etulain) el organismo municipal con los organismos políticos, sino que aspira pura y sencillamente á sacar de sí propia los elementos regeneradores del municipio. Lo que hace, en suma, la comunión tradicionalista es presentar candidatos capaces de administrar los pueblos según las prescripciones de la justicia oponiéndose á la ingerencia abusiva del Estado moderno en todo aquello que toca á la constitución misma de la vida municipal. De suerte que la comunión tradicionalista no manda sus hombres al municipio para que le conviertan en organismo político, para que traten cuestiones políticas ni para que impriman carácter político á las funciones municipales. No es eso. Lo que hay es que nuestro partido tiene hombres de administración y de ellos se vale para que administren. Ni más ni menos.

No comprendiéndolo así El Eco, escribió contra las candidaturas políticas en general, y aun presumimos que especial y señaladamente contra las candidaturas tradicionalistas, que son las que aquí prevalecen. Mas en cuanto El Eco supo que estaba á punto de publicarse la candidatura de nuestro partido, al instante dejó de hablar, ya no tuvo anatemas contra las candidaturas políticas; se calló, en fin, como un muerto. Y es lo que uno se pregunta: ¿dónde están las convicciones de El Eco y el valor de mantenerlas?

La situación de El Eco no puede ser más lastimosa y triste. Por un lado está viendo cómo se presentan candidaturas tradicionalistas, á pesar de sus lamentaciones y de sus excitaciones al cuerpo electoral, que no le hace caso ninguno; por otro lado verá cómo se presentan candidaturas liberales; y por otro ha de ver como no se presentan esas candidaturas vagas, indefinidas é incoherentes en que él amorosamente se complacía. Y es lo que uno se dice: ¿qué significa El Eco, qué género de representación y confianza ha logrado en doce años de vida cuando nadie le escucha, nadie le sigue y el cuerpo electoral no responde á su cariñosa voz?

El Eco no quiere convenirse de la realidad de las cosas. Verdaderamente El Eco no representa ni significa nada en esta provincia. Allí vivió él cuando, de recién terminada la guerra ó á punto de acabar, había vivo deseo y ansia y sed de paz y descanso; y aprovechándose de esta

disposición de los ánimos, tan natural en aquellas afflictivas circunstancias, enarboló, brioso y resuelto, una bandera de pacificación universal y de eterna quietud, si bien tenemos entendido que en sus principios era El Eco periódico descaradamente liberal, y aun así se apodaba él propio con grandísima frescura. Un poco mas tarde, echó de ver El Eco que el nombre de liberal y aquellas diatribas suyas contra la comunión monárquico-religiosa le serian harto desfavorables, porque aquí la mayoría es carlista y no sufre que se nieguen los principios y la historia de nuestro partido; por lo que penetrándose de lo que en torno suyo pasaba, y teniendo en cuenta el pensar y sentir casi unánime de los hijos de Navarra, mudó el nombre, cambió algun tanto de vestido y puso en sus labios palabras dulces y hermosas, de esas que suenan regaladamente en nuestros oídos. El programa de El Eco se ha cifrado desde entonces en defender la paz, cualquiera paz, la paz mentirosa y fingida, en no reñir con nadie, en estar á bien con todos y en ir, por tal arte, viviendo de la mejor manera posible.

El TRADICIONALISTA se hizo cargo al punto de la situación de las cosas y entendió que la política de El Eco infería hondo daño á la comunión monárquico-religiosa de Navarra, que atentaba contra la intransigencia propia de la verdad, que enervaba los ánimos y que suave é insensiblemente iba acabando con el nervio, con el vigor y la entereza varonil que caracteriza y distingue á la gran política tradicionalista. Se lo dijimos á El Eco, se lo echamos en rostro; y El Eco se enfureció. Contestó que le injuriábamos y calumniábamos. Pero ello es que un hombre, el Sr. D. Juan Cancio Mena, tomó á su cargo la difícil tarea de defender á ese periódico, y entonces, por virtud de la lógica y porque nosotros planteamos la cuestión en términos que no había modo de oscurecer la verdad, entonces se aclaró todo, y se aclaró para siempre. El Sr. Mena, con efecto, se ha encargado de revelar el secreto, habiéndonos expuesto un curso entero de eso que llaman mesterería, aunque allá en la forma enrevesada y oscura que suele el redactor habitual ó colaborador asiduo de El Eco. Ya nadie se puede dar por no enterado. La cuestión se ha esclarecido por completo. El Eco mantiene las ideas, los principios y las consecuencias del sistema defendido por Pidal y sus amigos. Hasta emplea exactamente el mismo lenguaje que los unionistas. Excusamos demostrarlo, porque ya hemos contenido largamente con el Sr. Mena y es público

y notorio que El Eco, desamparado ya del favor que las circunstancias le dispensaron, no puede vivir sino de la desmedrada, trabajosa y difícil suerte que está viviendo, sin partido que le siga, sin cuerpo electoral que le haga caso y sin libertad ni independencia para declarar sus pensamientos; asido tan sólo al singular equilibrio que le permite combatir un día las candidaturas políticas en general y sin excepción y callarse otro delante de las manifestaciones de nuestro partido.

Ni siquiera puede El Eco arremeter con nosotros como en pasados días, porque sabe muy bien que la comunión monárquico-religiosa no está dispuesta á consentir que El Eco descargue sus pobres iras sobre el órgano tradicionalista de Navarra. Ni aun puede El Eco darse á sí propio aquella vida que sería menester para que sus lectores no se aburriesen.

¡Mentira parece que periódico tan insustancial, tan soso, tan mal hecho y tan desnudo de ciencia haya logrado vivir doce años!

El testimonio del preclaro Sardá.

En estas circunstancias, sobre todo, son dignas de meditacion las siguientes palabras del ilustre autor de El Liberalismo es pecado.

«Violento huracan de infernales invectivas y groseros denuestos se ha desencadenado estos últimos días contra nuestro excelente hermano El Correo Catalan, por parte de la prensa liberal, impia y clerófoba de esta ciudad. Sirvale de consuelo á nuestro ilustre amigo el Sr. D. Luis María de Llauder, su dignísimo director, la idea de que le vienen tales agresiones de periodistas que en su mayor parte no suelen tratar con más miramientos á los Obispos, ni al Papa, ni al mismo Dios. Mejor: mucho mejor, infinitamente mejor le sale la cuenta, que no si se viera elogiado y mirado como suyo por tales elementos de Satanás, que harían conocer por diabólico instinto quiénes favorecen su maléfica propaganda, y quiénes no.

«Nos creemos, pues, en el deber de felicitar muy cordialmente á nuestro compañero por el lauro de esa campaña sectaria contra él emprendida por los periódicos que más fielmente reflejan el espíritu masónico en esta capital. Mas aún; tal honra se la envidiamos. Deseamos merecerla; como hasta aquí, según vemos por las muestras, la ha merecido El Correo Catalan. Es una de las más genuinas é infalsificables contraseñas del verdadero apostolado cristiano, pro nomine Jesu contumeliam pati.»

AL CORRER DE LA PLUMA.

Hoy nos toca hablar de los conservadores.

sus actos á vuestras ideas, no toleréis esa misma libertad, que tanto alarde hacéis cuando se trata de la iglesia. Enviáis vuestros gendarmes á la iglesias, escucháis con perversas intenciones las palabras de Dios, y si el espíritu del Evangelio no os agrada arrojáis á nuestros sacerdotes á una pris on y agobiais con gruesas multas á nuestros Obispos. ¿Por ventura no es esta una insostenible inquisición? ¿No sois vosotros los verdugos de la libertad religiosa, los déspotas que conculcan la libertad de la conciencia? ¿No demostráis abiertamente temor á esa fe que en apariencia despreciáis y queréis hacer creer que está muerta las vejaciones que ejercéis contra la religión, ¿no confirman acaso la malicia y torpeza de vuestra causa? Avergonzaos, pues, vosotros que tenéis en la boca continuamente la palabra libertad y ejercéis después sobre nosotros la más baja tiranía. Arrojar á viva fuerza hasta á nuestros hijos de las reuniones católicas, para hacerlos educar en cualquier escuela de incredulidad. En las Cámaras votáis leyes contra la libertad de nuestra conciencia, contra la existencia de nuestra fé, y las hacéis ejecutar por vuestros esbirros mediante sentencias de jueces parciales y de brutales violencias. Es muy claro y evidente pues, que vosotros, liberales humanitarios é iluminados, os portáis como verdaderos tiranos y déspotas con nosotros. Los ultramontanos pueden diri-

(19) FOLLETIN DE EL TRADICIONALISTA.

RAFAEL

novela escrita en alemán

POR CONRADO DE BOLANDEN.

sólo de vosotros depende tomar las riendas del Estado si lograis persuadir á la mayoría de los ciudadanos de la excelencia de vuestras máximas sociales. ¿Y desconfiais de vuestros medios espirituales, vosotros que poseéis tantos púlpitos cuantas son vuestras iglesias, y además la palabra libre, la libertad, la infalibilidad, los milagros, los Sacramentos, el Antiguo y Nuevo Testamento, las bendiciones y las reliquias; vosotros que tenéis el patrocinio de San Pedro, la protección de los Apóstoles, el amparo de los Evangelios, la intercesion de los Santos, el auxilio de los ángeles y arcángeles; en suma, la asistencia invisible de todas las legiones celestes; vosotros que gozáis de la intercesion de la Virgen, la bendición del Padre, la Rendicion del Hijo; la santificación del Espíritu Santo, y sobre todo la gracia de la Santísima Trinidad? Debeis pensar muy mezquinamente de las potestades celestiales, oh campeones de poca fe, si á pesar de vuestros innumerables defensores sobrenaturales os asus-

tais de nosotros, que no tenemos otro escudo ni espada que la mera razon. ¿Y por qué no poneis en práctica la doctrina que predicáis con tanto celo á los demás, y en lugar de esto llamais en vuestro auxilio al poder del siglo, vosotros, representantes de Dios en la tierra, contra nosotros pobres desheredados de la gracia, que nada pedimos á la fuerza, nada fuera de la libertad, que tambien á vosotros se concede? Nosotros os decimos: id por vuestro camino, desplegad vuestra bandera, desenvolved vuestras belicosas fuerzas y dejad hacer lo mismo. Combatid contra nosotros si no estais contentos, pero no encargueis á los esbirros vuestra defensa, ni pongais vuestra última razon en el verdugo; no respondais á nuestras tesis con la hoguera, á nuestros principios con el hierro, á nuestros argumentos con las espadas. Semejante proceder es contra todo derecho contra el cristianismo, contra la humanidad (1).

(1) Así hablaba con énfasis igual á su sofisteria y malicia este astuto fraconson, no sabiendo ó no queriendo distinguir entre los muchos medios espirituales que Dios pone en mano de su Iglesia para que mantenga en la verdad y justicia á los hombres, tan inclinados al mal desde la niñez, y los medios naturales y externos, como la riqueza, posesiones y la misma soberanía temporal que Dios le concedió y permite ahora le sean arrebatados para el cumplimiento de sus arcanos juicios. Los cuales medios, aunque materiales y externos, ayudan sin embargo á la expansion de su saludable influencia por toda la tierra y á frenar á sus hijos contumaces y rebeldes, los cuales, cuando pierden todo freno, desprecian, como vemos cada día, las cosas divinas y humanas. Y sin

embargo, no advertía que cuanto injustamente echaba en cara al catolicismo en tono declamatorio, podía con sobrada razon lanzarse contra el Estado moderno, diciéndole: tú quitando libertad, lo has sometido todo á ti-yugo. Las rentas públicas, los caminos de hierro, los correos, los telégrafos, las escuelas, la prensa, la juventud, las obras pías, las plazas, los teatros, los tribunales, los municipios, todo sirve á tus caprichos, á tu prepotencia; tienes un triple ejército de soldados, de empleados, de hacendistas, que todo lo espían, lo vigilan é invaden á la menor señal tuya; á qué invocas, pues, todos los días nuevas leyes de represión; y preparas las cadenas, multiplicas las cárceles, amenazas con la cuchilla del verdugo y no te crees seguro todavía si no encadenas y quebrantas la autoridad de cualquiera otra sociedad, hasta la más natural, como la de la familia, y lo que es peor, la de la iglesia interior y exterior á la vez, la de la religion católica, la de la Iglesia? Tal proceder es contra todo derecho, toda honestidad, todo decoro, etc. Insultar, pues, á la Iglesia porque en las épocas normales de concordia con la autoridad política Hamaba en su auxilio al brazo secular para enfrenar á los rebeldes, es una verdadera malignidad; cual sería la del que censurara á la madre si pide el auxilio del consorte contra los hijos contumaces que saquean la casa.

De los cuales dice un periódico:
 "La minoría conservadora no presentará al proyecto de ley del jurado mas de diez ó doce enmiendas, muchas de ellas de poca discusión."
 ¿Nada más que diez ó doce enmiendas?
 Pues á té que no nos parecen pocas.
 Sobre todo para presentadas por los conservadores.
 Porque nos parece difícil dar ó presentar lo que no se tiene.

Dice *La Epoca* que llegará Julio y no habrá presupuesto.
 Y sin embargo tienen tantas ganas de volver al poder los conservadores!
 No nos lo explicamos.

Segun dice un periódico, "el gobierno está en el aire."
 Pero lo cierto es que no se cae.
 Será que tiene muy poco peso.
 O tal vez que sus individuos son pájaros.
 Todo es posible.

Escribete—casi no hay que decir quién—
La Epoca:
 "El Sr. Cánovas solo podría ser comparado en la política interior de su país al gran Canciller, y es posible que en este terreno no temiese la comparación."

No sólo posible, sino seguro.
 Porque ya se sabe que á Bismark le cuesta trabajo hacer en Alemania lo que Cánovas hace muy fácilmente en España.
 Prueba de ello se ha visto recientemente con las elecciones del parlamento favorable al septenado.

Alonso Martinez ha recordado á Pidal la historia de aquel debate en que el ex-ministro liberal conservador *combatió con energía* el artículo 11 de la Constitución del Estado.

La tal historia tiene miga.
 Pero *La Union* no se conforma con que se llame inconsecuente al Sr. Pidal.

Porque es lo que *La Union* dice:
 "Porque todos saben en España que el señor Pidal *combatió con energía* el art. 11 de la Constitución; no se ha arrepentido, ni mucho menos de haberlo hecho; mantiene todo lo que contra dicho artículo dijo, y si juró como ministro la Constitución, lo hizo como lo han hecho los Prelados que han tomado asiento en el Senad, y si aceptó dicho Código fundamental, fué como se acepta un hecho hoy por hoy indestructible. ¿Qué tiene que ver esto con el caso del Sr. Alonso Martinez que combate el Jurado como filósofo, como jurisconsulto, como político, y viene luego á plantearlo, con general asombro de las gentes serias?"

La Union se cansa en vano.
 Ha llovido mucho y sabemos todos á qué atenernos.

Hasta llegó á decir el Sr. Pidal la tontería de que, aunque el Papa se lo mandara, no aceptaría la tolerancia religiosa.

Y, sin embargo....
 Repetimos que ha llovido mucho.
 Fuera de que es inútil escudarse con los Prelados, porque no tenemos noticia de que los Prelados hayan reconocido la existencia de la hipótesis en España.

Extranjero.

Italia.—Dicen de Roma que el Papa publicará muy en breve una Enciclica, dirigida al episcopado de los Estados-Unidos, en la que aprueba el proyecto de establecer en aquel país una Universidad católica.

Han sido creados seis nuevos obispos y cuatro vicariatos apostólicos en Australia y Oceanía.

De Massauah dicen con fecha 25 que el general Saletta recibió á las autoridades, á los miembros de la colonia italiana y á los principales comerciantes indígenas, á quienes ha prometido que hará esfuerzos para que vuelva á renacer el comercio actualmente destruido, contando con el patriotismo de los habitantes de la colonia.

Se ha descubierto que un enviado de Ras-Alula al general era portador de cartas dirigidas á los abisinios de Massauah.

Este individuo ha sido arrestado.
 El ejército de Ras-Alula se ha completado con nuevos refuerzos que ha recibido.

Bulgaria.—Un despacho de Bucharest dice que el príncipe Alejandro ha informado á la Regencia búlgara acerca de las condiciones con que está dispuesto á aceptar el mando.

Estas condiciones son las siguientes: Primera, independencia completa de Bulgaria; segunda, que esta constituya un reino; tercera, revision completa de la Constitución; cuarta, un reconocimiento preliminar de las grandes potencias.

Alemania.—La Cámara de diputados ha adoptado en segunda lectura los artículos 1.º y 5.º del proyecto de la ley político-elesiástica. El Centro, diez nacionales liberales, la mayor parte de los progresistas y los conservadores liberales han votado en favor de esos artículos. En la discusión del artículo 5.º varios oradores han hablado contra las órdenes religiosas, calificándolas de peligrosas en sus relaciones con la población polaca de la monarquía.

El príncipe de Bismark ha intervenido en favor de la ley, declarando que todas las consideraciones debían ceder al interés general de la nación, que exigía el voto de la ley y que este interés estaba por encima de todos los intereses locales.
 Mr. Windsthorst ha reconocido y elogiado la manera mesurada con que Bismark ha defendido la ley. El artículo 5.º ha sido votado por 230 votos contra 117. Los artículos siguientes han sido aprobados sin ningun debate.

DESPACHOS POSTALES.

Paris 27.

Apertura de la Bolsa de hoy 4 por 100 exterior español 64,00. Despues 64,09—64,15—64,31—64,37.

Londres 27.

Apertura de la Bolsa de hoy 4 por 100 exterior español 63,50. Despues 63,87.

Londres 27.

Cámara de Comunes.

Se suscita un vivo incidente entre el ministro Smith y los diputados irlandeses que exigen á aquel que dé explicaciones sobre las palabras escritas en dos cartas suyas tratando de criminales y de enemigos de Inglaterra á los diputados que atacan la política del gobierno en la cuestión de Irlanda.

El Sr. Robert combate energicamente la tercera lectura del proyecto de represion que á su vez defiende con gran calor y energia el Sr. Balfour.

Paris 27

Algunos periódicos franceses se preguntan si príncipe de Bismark tratando de dar largas al incidente franco-Aleman se propone exasperar á los franceses á fin de que estos se entreguen á un acto de demencia.

Añade que, por lo tanto, nunca ha sido más necesaria que ahora la prudencia y aconsejan de nuevo la calma y la moderación.

Londres 27.

El *Daily News*, hablando hoy del incidente de Pagny declara que, vistas las pruebas presentadas por una y otra parte sobre dicho asunto, la balanza se inclina del Francia.

Méjico 27.

Aquí se niega oficialmente la noticia comunicada por los periódicos de Nueva-York de que el cólera se haya presentado en Mazatlan y Guaymas.

Nueva-York 27.

La situación de la República de Hayti es mucho mejor.

Se considera conjurado el conflicto con Inglaterra.

Paris 27.

Desvanecidos los falsos rumores que circularon en la tarde y noche de ayer, la Bolsa de Paris se presenta hoy con mejor tendencia.

Si la Bolsa fuese el barometro de la política, desde luego podría asegurarse que las impresiones de hoy son buenas.

Como prueba de ello bastará observar el movimiento que ha tenido la contratación de la renta francesa la cual puede servir de norma á los demás valores por la solidaridad que tienen estos entre si.

El 3 por 100 frances, que en el Bolsin de anoche llegó á bajar á 9410, ha abierto hoy á 79'70 y en el espacio de una hora ha subido á 79'90

El 4 por 100 exterior español que descendió anoche á 63'75 papel, abrió hoy á 64'00 y rápidamente subió á 64'85.

Verdad es que ayer no había ninguna noticia concreta sobre las negociaciones franco-Alemanas acerca del conflicto fronterizo y que la falta de noticias inspiraba cierta zozobra y que hoy ya se sabe algo que infunde por lo ménos esperanzas de una pronta solución.

Un despacho de Berlin recibido esta mañana dice que el embajador de Francia Sr. Hervette ha celebrado una conferencia con el príncipe de Bismark quien le anunció que el gobierno alemán tenía ya en su poder todos los documentos relativos á la información abierta por las autoridades germánicas en la raya de Francia, sobre la prision del comisario francés Schanaebele.

Paris 27.

A juzgar por noticias de autorizado origen, carecen de fundamento los rumores relativos á una próxima inteligencia entre el Vaticano y el Quirinal.

Los órganos católicos dicen categóricamente que la Santa Sede no admite transaccion alguna con la usurpacion y la injusticia (1).

Roma 27.

Los libre-cambistas censuran el recargo de derechos sobre los cereales, cuyo anuncio ha producido la subida del pan en varias ciudades de Italia.

En cambio los proteccionistas, congratúlanse de dicha medida que contribuirá á aliviar la situación de la agricultura.

Fabra.

DE NUESTRO CORRESPONSAL EN MADRID.

27 de Abril de 1887.

No hay más remedio que acudir al Congreso.

(1) Sin necesidad de noticias ningunas puede afirmarse lo que afirman los periódicos católicos de Paris.

so en busca de impresiones políticas que merezcan ser comunicadas á los lectores. Fuera de la Cámara popular nada ocurre digno de mencion. En ella hacen el juego—porque ya se sabe que la política liberal no es otra cosa—los conservadores. Y véase por donde, además de los innumerables disgustos y desdichas que debemos á ese partido, le debemos también alguna gratitud: la que merece el que nos proporciona asunto de actualidad en que ocuparnos.

Continúa en el Congreso el debate sobre el Jurado, proyecto que ha venido á los conservadores como pelota á la mano ó, segun otro dicho vulgar, de perlas, para romper la benevolencia que para muchos de ellos iba siendo ya insoportable. Ello es que en ese debate van á tomar parte los primeros espadas de la conservaduría y que ya rompió lanzas el excelso caballero D. Alejandro. He dicho que rompió lanzas, pero no debe entenderse tan solo que ha salido al palenque entablado la empeñada y arriesgada batalla que á tan apuesto y distinguido caballero corresponde, sino que realmente en una de sus más furiosas acometidas ha visto saltar su lanza mil astillas hecha, una de las cuales ha ido á clavarse por entre las mallas de la armadura en el pecho mismo del valeroso combatiente, resultando; por tal circunstancia, que un mismo golpe ha derribado á los dos contrincantes.

Porque ha de saberse que el discurso ó mejor los dos discursos pronunciados por el señor Pidal, más que contra el Jurado han sido contra el ministro de Gracia y Justicia, á quien D. Alejandro ha dejado convicto y confeso de inconsecuencia, versatilidad y contradicción, toda vez que el Sr. Alonso Martinez ha combatido con energia y en distintas ocasiones, por anarquista, la misma institucion, el Jurado, que ahora quiere establecer por medio de una ley.

Pero como fusionistas y conservadores. Alonsos y Pidales, allá se andan en consecuencia, el ministro de Gracia y Justicia, no bien habia concluido el orador canovista, devolvió á este, no corregidas pero si aumentadas, todas y cada una de sus acusaciones, haciendo le ver que mayor inconsecuencia que la suya propia habia cometido el Sr. Pidal que, no obstante haber dicho que antes se cortaría la mano derecha que ser ministro con Cánovas y que ni por orden del Papa aceptaría el artículo 11 de la Constitución vigente, aceptó después ese artículo sentándose con Cánovas en el banco azul, como ministro de Fomento. Hé aquí la síntesis del pugilato que ante un público numeroso y á la faz de España entera han sostenido los Sres. Pidal y Alonso Martinez. El más eres tú, argumento eterno de los liberales, ha salido nuevamente á relucir, como si la nación ignorase que todos, liberales y fusionistas, son á cual mas consecuentes y como si los males que afligen á esta desventurada patria se pudiesen remediar con esos dimes y directes de gentes de plazuela.

Fuera de esto, ni los planes electorales ni los demas asuntos pendientes ofrecen nada nuevo de importancia. Lo único que merece decirse es que los proyectos del general Cassola van teniendo cada vez mas adversarios y que no escasean estos entre los militares que figuran en el partido dominante.

Hay quien dice que uno de estos es el general Martinez Campos.

El Papa y la emigracion italiana del Norte de América.

De la última *Revista de Roma* que publica *El Correo Catalán*:

"Háse hablado nuevamente de la paternal solicitud del Padre Santo por el bien espiritual y temporal de muchos pobres italianos que emigran á la América del Norte, los cuales, segun relación del episcopado de aquella gran República, y especialmente del Rvdmo. Arzobispo de Nueva-York, se encuentran en situación muy deplorable é inferior á la de los emigrados de otras naciones. Esta miseria de los emigrados italianos en la América septentrional debe atribuirse á la falta de protección eficaz por parte de los consules del reino de Italia ó por falta de benéficas y poderosas asociaciones de hombres honrados. En lugar de esas asociaciones en la América del Norte y en sus grandes ciudades, existen logias masónicas italianas, las cuales, apenas llegan los nuevos emigrados de Italia procuran alistarlos á las sectas, los pervierten, abandonándolos después á la miseria.

El Santo Padre, conmovido por lo que sucede allí, recomendó de un modo especial al episcopado la protección de estos desgraciados emigrados italianos. El Concilio de Baltimore se ocupó particularmente en ello, y al paso que aplaudía y fortalecía á las Asociaciones Católicas de Caridad existentes, bajo la invocación de San Patricio y de San Bonifacio; para los emigrados irlandeses y tudescos, recomendó á los Obispos y al Clero la fundación de sociedades similares para los emigrados de otros países, aludiendo evidentemente á los italianos.

Por de pronto se constituyeron comités católicos de asistencia y protección para los emigrados italianos en tres puntos de embarque de Italia y en dos de desembarque en la América Septentrional, bajo la presidencia de los respectivos Prelados.

Además de esto, la Congregación de propaganda, de acuerdo con el Episcopado de los Estados-Unidos, pensó adquirir un vasto y despoblado territorio, en buenas condiciones climatológicas é higiénicas y fértil, para fundar una colonia agrícola en beneficio de los emigrados italianos, organizándola de manera que en pocos años el cultivador de un pedazo de tierra se convirtiera en su propietario.

De Nueva York han llegado ahora los documentos, planos y todo lo conveniente á este proyecto, para ser convenientemente estudiado.

El Santo Padre ha escrito hoy, y creo se publicará, una carta al Emmo. Cardenal Gibbons, Arzobispo de Baltimore, en la cual alaba y aprueba el propósito del Episcopado de los Estados Unidos de América de crear una universidad católica, y deja al mismo Episcopado el cuidado de resolver el proyecto de la mejor manera que le convenga y de escoger el lugar que para aquella crea oportuno. Todavía no se ha fijado si la nueva universidad se creará en Washington ó en otra ciudad de los Estados-Unidos."

NOTICIAS AGRICOLAS.

Los sembrados se han resentido notablemente por los frios de las últimas semanas y por este contratiempo los precios de los granos y de las harinas acusan gran firmeza en la mayoría de los mercados de la Península.

En Valladolid se pagan las harinas á los siguientes tipos: primera clase, de 16,50 á 17 reales la arroba; segunda, de 15 á 15,50; tercera, de 13,75 á 14.

Un periódico francés dice que para el tratamiento de los vinos ha propuesto Mr. Ginet que sean sometidos á la acción de un trió intenso producido artificialmente en unos cilindros por medio de una máquina neumática. El agua natural contenida en vino se transforma así en pequeños cristales de hielo, los fermentos son destruidos y se precipitan con las materias albuminosas que estaban en suspensión en el vino. Este depósito se separa por decantación al propio tiempo que se retira una parte ó la totalidad de los cristales formados, lográndose así, aumentar la fijeza del alcohol, realzar el aroma y el gusto y asegurar su conservación.

El indicado procedimiento ha sido ensayado por el comité agrícola de Oran, y está estudiándose actualmente por la administración francesa.

Los repetidos hielos de la segunda decena del mes actual han ocasionado pérdidas de importancia en los viñedos de Cataluña. En Cornudella, Manresa y otros términos se estiman los daños en la mitad de la cosecha.

En Extremadura tambien revisten gravedad los hielos.

En las R.ojas, Navarra y los dos Castillas son pequeños las pérdidas por lo muy retrasada que se encuentra la vegetación.

Aún cuando con notoria lentitud, el mercado de vinos va recobrando animación, pero los precios acusan bajas muy sensibles.

En L. Roda (Albacete) se han conseguido 3.000 arrobas á 8,50 reales.

En Castilla la Nueva el movimiento alcanza todavía á bien contados pueblos, cotizándose desde 8 á 16,75 reales, segun bodega y clase.

En Cenicero, Labastida, Urzuñeta, Antol y algunos otros mercados de las R.ojas se han cerrado partidas de cierta importancia con destino á Francia, no excediendo de 15 reales la cántara (16,04) el precio de los mejores vinos.

Las lluvias, que han sido generales en la zona de Levante han producido el mejor efecto en los campos. Los olivares y viñedos ofrecen excelente aspecto, así como las siembras; y si no fuera porque los frios han destruido casi toda la cosecha de almendra y ocasionado daños de importancia en los hortalizas tempranas, el año se pre-entaría en extremo favorable.

Escriben de Puiggalt que el intenso frío que se sintió en aquel pueblo la noche del lunes de la anterior semana, mató la mitad de la próxima cosecha de vinos, algarrobos y almendras.

Los profesores Comboni y Carpená han emprendido ensayos en grande escala, con tan buenos resultados, que se cree posible originen una revolución en la industria de la destilación de los alcoholes, especialmente en la manipulación de los oru os despues de la obtención del vino.

Estos profesores han concebido la idea de sustituir el vapor y el fuego directo con el aire caliente á 200 grados para extraer el alcohol y para extraer simultáneamente las cascás.
 Por este procedimiento se pondrán conservar aquellas y tenerlas en reserva para trabajarlas como lamentos durante todo el año, á fin de obtener cremor tartárico sin necesidad de precipitarse, como ocurre en la actualidad.
 (De la *Crónica de Vinos y Cereales*).

NOTICIAS GENERALES.

En Mayo último se inscribieron en los Registros civiles de las capitales de provincia de la Península é islas adyacentes 6.960 nacimientos y 6.823 defunciones. De los fallecidos fueron 3.620 varones y 3.203 hembras. De uno y otro sexo murieron 5.668 de enfermedades comunes, 893 de epidémicas ó contagiosas, 48 de repente, 118 de muerte violenta y 96 de vejez.

Segun telegramas de Fabra, tres emigrados españoles que se encontraban en Lisboa han recibido órdenes de abandonar el territorio portugués; y con efecto han salido para Francia.

Continúa reunido en Lucca el sétimo congreso católico italiano, presidido por el reverendo prelado de la archidiócesis y con mucha asistencia de clero y de escritores, y en él se discutirán áridos problemas sociales, de beneficencia, propaganda, bellas artes, ciencias, literatura, etc.

La Gaceta publica un decreto prorrogando por diez años, á contar desde el 25 de Noviembre último, la facultad de conferir grados mayores en teología y cánones en el Seminario conciliar de Canarias, entendiéndose caducada esta concesion si antes de terminar la prórroga se estableciesen los Seminarios generales á que se refiere el artículo 23 del Concordato.

La prensa belga se ocupa con interés en estos días de la aparición de un instrumento músico de efecto maravilloso, el cual no es otra cosa que una arpa con teclado, dispuesta de tal modo que se toca en ella como en un piano, y ofrece grandes facilidades para la ejecución.

El autor de este ingenioso mecanismo, es un sabio profesor que desde hace cinco años venía consagrado á constantes estudios y ensayos.

Segun participa el gobernador de Murcia, hace tiempo que la Guardia civil vigilaba á Antonio Sanchez Cerezo y Antonio Ruiz Bueno, por recaer sospechas sobre ellos de que fueran expendedores de moneda falsa, hasta que el día 24, y en ocasion de ir á montar en el tren en direccion de Alicante, fueron capturados, ocupándoles 1.162 pesetas en monedas falsas y varios documentos de importancia referentes á dicho delito.

Dice El Anunciador Vitoriano que una de estas noches fueron hallados en el pueblo de Lezama los cadáveres de dos sexagenarios, uno viudo y otro casado, que faltaban de sus casas ya hacia dias y que perecieron ahogados, según parece. Uno de ellos tenia atada á las piernas una piedra de gran peso.

Los cosecheros de vinos de Zamora dirigen á las Cortés una exposicion en la cual piden que se prohíba la fabricacion de vinos artificiales, ó, en todo caso, que solamente se tolere la mezcla y preparacion de vinos para el comercio, ó la imitacion de vinos y preparacion de bebidas alcohólicas, fijándose el nombre y pueblo de la fábrica en los rótulos exteriores y en los envases, sin que jamás puedan expendirse estos productos con el nombre de vinos y gravándoseles con igual impuesto de consumos que los naturales, además de aplicarse á esta fabricacion una tarifa especial por industria que compense la por territorial que pagan los viticultores.

Tambien solicitan que se inuticen los alcoholes alemanes de modo que sea imposible aplicarlos á la fabricacion de vinos y aguardientes, aunque sirvan para otras industrias, que al terminar el tiempo del tratado de comercio vigente con Alemania, sea modificado en sentido más favorable á la produccion española; que nunca lleguen las tarifas de consumos á hacer tributar el vino con el 100 por 100 de su valor, y que se rebajen las actuales tarifas de ferro-carriles.

GACETILLAS.

Ya dijimos que la Comunidad de MM. Agustinas Recoletas de esta ciudad solemnizarán el décimoquinto centenario de la conversion de San Agustín con un triduo. Las funciones que se preparan son estas:

Día tres de Mayo.—Por la mañana: A las diez Misa solemne con expuesto, sermon que predicará D. Bartolomé Istúriz, y reserva.

Por la tarde: A las siete exposicion, estacion cantada, rosario, sermon que predicará D. Pedro Velasco, letrilla al santo y reserva.

Día cuatro.—Como el día anterior predicando por la mañana D. Pedro Velasco y por la tarde D. Eugenio Orduna.

Día cinco.—En este día que es la fecha del centenario, habrá Misa de comunión á las seis de la mañana. A las diez se expone S. D. M. y se celebrará Misa solemne en la que predicará el Ilmo. Sr. Canónigo Magistral Dr. D. Tomás Fornesa. Quedará, continuando el expuesto hasta las seis de la tarde. A esta hora se rezará el Santo Rosario y será la reserva.

Después de reservar se ordenará una procesion en la que será llevada una imagen del gran Padre y Doctor.

En cualquiera de esos dias se puede ganar indulgencia plenaria visitando la iglesia de dicho convento después de confesar y comulgar.

Escriben de Berbinzana diciendo que las ventas de los vinos se han reanimado algun tanto á los precios de 8 y 9 rs. cántaro de 11,77 litros.

Hasta la fecha va despachado la mitad del vino elaborado en la última vendimia.

Las labores del viñedo tocan á su término, pagándose los jornales á 8 y 10 rs. y el vino.

Los sembrados han desmerecido por los vientos fuertes y frios que han reinado. El viñedo muy retrasado por igual causa, apenas se ven brotes.

Los granos se cotizan: trigo, á 26 rs. robo; cebada, á 14; avena, á 12; maíz, á 16.

El domingo próximo, primer día de Mayo, la Asociacion de Hijas de Maria celebrará solemnes cultos en honor de su Excelsa Patrona en la iglesia de Santo Domingo. Del sermon está encargado el Sr. D. Eustaquio Ilundain, catedrático del Seminario Conciliar.

Ni en el gobierno civil ni en la alcaldía habia ayer noticias que comunicar á los periódicos.

Reina, pues, completa tranquilidad en la provincia.

La venta de vinos y aceites está encalmada en Corélla.

Las viñas han brotado con retraso y hasta la fecha por fortuna no hay que lamentar pérdidas por los hielos. No ocurre lo mismo con los árboles frutales, pues los alberchigos y melocotones han perecido por aquella causa.

Mensajero de los Sagrados Corazones de Jesús y Maria y del Apóstolado de la Oración.—El número de Mayo de la edicion pe-

Intencion general del mes: Los soldados cristianos.—Oracion y propósito para este mes.—

Mes de María.—Tesoro del Corazon de Jesús.— Todos ricos.—La Pascua de Taravilla (cuento provenzal).—El devoto militar.—La modestia.— Crónica de la devocion al Sagrado Corazon de Jesús.—Crónica universal.—Calendario del Corazon de Jesús.

Durante la anterior semana se despacharon en el puerto de Santander 2.306 sacos harina para la Peninsula y 3.011 para América.

En la misma semana se importaron 226 bultos azúcar, 3.750 bultos cacao, 80 bocoyes espiritu, 120 pipas caña, 218 bultos ginebra, 28 cascos aceite, 20 tabales sardina prensada, 1.046 sacos arroz, 135 cajas jabon y 1.600 toneladas maíz.

A la Compañía del ferro-carril del Norte de España se le ha concedido autorizacion para plantear el servicio de trenes que ha propuesto en 22 del próximo pasado; así como para establecer durante el verano, en el trayecto de San Sebastian á Irún trenes mixtos para combinarlos con los del medio día de Francia.

Los navarros residentes en Barcelona obsequiaron el lunes á la noche con un banquete de 80 cubiertos en el teatro de Cataluña, á sus paisanos Mazzantini, Sarasate y Gayarre, reunidos accidentalmente en la capital del Principado.

A los postres hubo sus correspondientes discursos, inaugurándolos Mazzantini y Sarasate, que fueron muy aplaudidos.

Cuando el eminente tenor Gayarre se levantó de su asiento para dar las gracias á sus paisanos tuvo el buen acuerdo de entonar el célebre zorzico *Guernikako arbola*, llegando el delirio de los comensales á tal punto cuando terminó aquel hermoso himno que todos á porfía le felicitaron.

El día 3 de Mayo próximo se jugará en el fronton de Deusto un partido de pelota que llamará seguramente la atencion de los aficionados. Es un partido de desafío entre un pelotari de Elgóibar y otro de Marquina, á mano limpia, y con pelotas de media libra cada una, á sacar los dos de los dos cuadros y tres pies, atravesándose por cada parte 1.000 pesetas, que están en poder de un jurado, así como las ya citadas pelotas. Uno de estos jugadores luchó hace algun tiempo con "El Chiquito," de Eibar.

Pocos dias hace celebró su primera comunión en Saabreeck (Alemania), un niño de trece años verdaderamente gigantesco por su estatura y por su estado de obesidad. El niño es hijo de un panadero, tiene 182 centímetros de estatura y pesa 88 kilogramos. Posee una fuerza prodigiosa, puesto que levanta facilisimamente con una sola mano 45 kilogramos. Además es bastante proporcionado, y la forma y desarrollo de sus brazos y piernas son las de un atleta.

Digestiones difíciles con ó sin vómitos, dolores de estómago, erupciones después de las comidas, etc., se regularizan con el *jarabe de pepsina de Orive* mejor y más barato que el de Grimault y otros extranjeros. De venta en Pamplona, farmacia de Valencia y Colmenares y varias de la provincia. Exijase la marca de fábrica.

SECCION RELIGIOSA.

Viernes.—San Pedro de Verona. En San Lorenzo.—Al oscurecer se rezará la corona dolorosa y á continuacion se cantará la Salve y Stabat Mater.

En las Beatas.—Dará principio la novada de Santa Catalina de Sena. A las cinco y media de la tarde se expone S. D. M. para las cuarenta horas y á las siete será la novena con gozos cantados concluyendo con la reserva y Santo Rosario.

MERCADO DE PAMPLONA.

Cotizacion particular de toda la clase de granos correspondiente al día de ayer.

ARTICULOS.	PRECIO.
Trigo del país.	á 25'50 rs. robo
Cebada del país (limpia).	00'00 » »
Id. del país.	14'00 » »
Id. extranjera	00'00 » »
Avena.	11'75 » »
Habas grandes.	17'50 » »
Id. pequeñas.	18'00 » »
Maíz.	17'00 » »
Beza.	18'00 » »
Giron.	00'00 » »
Cañamon.	20'00 » »
Aiscol.	19'50 » »
Alubias.	de 32 á 48 » »
Garbanzos	60 á 100 » »

ÚLTIMA HORA.

TELEGRAMAS

(DE NUESTRO SERVICIO PARTICULAR.)

Madrid 28 (1,15 t.)

El Consejo presidido por la regente ha tenido escasa importancia. Es inexacto que se proyecte la expulsion de los negros de la capital de Puerto-Rico.

Madrid 28 (8,45 n.)

En el Congreso Silvela ha dirigido duros ataques al Jurado diciendo que significa la justicia silvestre en vez de la justicia cientí-

fica. Le ha contestado Maura defendiendo el dictámen.

Madrid 28 (10,45 n.)

España concurrirá á la exposicion de París.

Telegramas oficiales de París consideran resuelto felizmente el conflicto Franco-Aleman.

Madrid 28 (11 n.)

Mañana no celebrarán sesion las Cámaras.

El *Resúmen* habla de un lance personal en condiciones graves que ha debido verificarse.

4 p.º perpetuo 64,15

4 p.º amortizable. 79,85

Billetes H. T. de Cuba. (1)

Banco de España. 394,50

Madrid 29 (1 m.)

La *Gaceta* publicará hoy el nombramiento de Castillo para Jefe de alabarderos.

Los alemanes libertarán al Comisario francés si se comprueba la autenticidad de la carta del Comisario alemán.

El Corresponsal.

ANUNCIOS PREFERENTES

Arriendo de yerbas en Traibuenas

El que quiere tener en arriendo por tiempo de 3 años, plazo tres de Mayo de cada uno, las yerbas y aguas de la villa de Traibuenas, las del desolado de Rada denominadas Villar, Atalaya, Salobrar, Carasol, Baldebanzo y trozo de pinar; las del desolado de Aidea con goce de todo el año, y las de verano de Sabaiza, propias del Excmo. señor Duque de Granada de Ega, podrá acudir al Palacio de dicha villa para las diez de la mañana del día diez de Mayo próximo, donde se celebrará el remate.

Traibuenas 26 de Abril de 1887. El Administrador de S. E., José Maria Arilla.

El único y esclusivo depósito autorizado para la venta en Navarra del

TESORO DEL ESTÓMAGO

CASTAÑO Y ALBA DE MADRID

es la farmacia de Neguillos, calle Mayor, núm. 55 Pamplona, de donde se dirigen los pedidos si quere tenerse la seguridad de emplear el legitimo medicamento que tantas curaciones ha hecho en esta provincia. Se remite por correo.

BAJERA.

Se arrienda, una muy espaciosa en la calle Estafeta núm. 71.—Informarán, Zapatería, 27 tienda.

Coche diario á Sanguesa.

Salé uno de la posada de Andrés Martin y en hora muy conveniente á fin de que todo el que desee puede hacer el viaje en el día, advirtiendo que no se obliga á los pasajeros á cambiar de coche en la venta de Lumbier. Administracion, Estafeta 55, Pamplona.

A los pintores.

Se trata de pintar sencillamente la iglesia de Miranda de Arga: los que quieran enterarse de las condiciones de la obra se dirijan al párroco de dicha iglesia antes del día 10 del próximo Mayo.

CABALLO.

Se vende uno con montura y demas arreos, los cuales es an nuevos. Darán razon, Paseo de Valencia, núm. 34, tienda

SACOS VACIOS.

En el almacén de E. Compaired, Paseo de Valencia 34, hay de venta una partida, que estan completamente nuevos. Se cederán arreglados.

EMPRESA DE AGUAS

FUENTE MOMENTÁNEA

EN SUSTITUCION DE POZOS ESCAVADOS.

Pulsómetro auxiliar para facilitar la elevacion de agua por tubería y bomba en sustitucion ventajosa de todos los sistemas que se vienen empleando. Privilegio de ambos aparatos por 20 años en España á favor de Amalio Guzman. Los aparatos mencionados son aplicables con ventaja indiscutible á todo movimiento de aguas por tubería y bomba y sirve lo mismo para descubrir rios y acedias, especialmente para estos últimos, que evita los enturbiamientos, alteraciones de sus crecidas y agitacion y exima las materias orgánicas, prestándola muy fresca en verano y templada en invierno.

Recientemente se ha instalado una fuente en aguas buscadas con el aparato, en donde edifican las Hermanitas de los Pobres el Asilo de ancianos en esta ciudad (del número más pequeño) que da un rendimiento de 7.000 litros por hora de agua potable.—Pidanse prospectos explicativos, precios y condiciones que se remitirán gratis. Se venden colocan y arreglan toda clase de bombas tuberías y demas accesorios. Direccion, Amalio Guzman, PAMPLONA (CENRO-VIENTOS.)

(1) En el telegrama no se distinguen bien las cifras.

DENTISTA.

D. Mariano Rubio, cirujano dentista, coloca dentaduras artificiales en 24 horas y hace toda clase de operaciones en la boca.

Plaza del Castillo 28, 2º

Se arrienda ó vende una casa en la ciudad de Tafalla que ha servido de fonda, llamada la de Mendivil. Para informes dirijanse á don Francisco Mutuerverria de Tafalla, Plaza Nueva, número, 6.

PARA-GRANIZOS.

La prueba palpable de la importancia y buen resultado del para-granizos, está en que, instalados en Bélgica apenas hace tres años los primeros aparatos, han adquirido una aceptación tan grande, que ya no hay país donde no se conozcan y usen; hasta en España, que generalmente suele ir á la zaga en la adopcion de los adelantos, se han hecho ya muchas instalaciones.

Comprendiendo yo, desde el momento que examiné una instalacion, que no podia menos de reportar un gran éxito, he consultado con uno de los primeros ingenieros electricistas franceses acerca de este aparato, de sus cualidades, instalacion y medios de realizarla; y convencido por sus explicaciones, de su importancia, me he propuesto propagarle en España y particularmente en Navarra, para lo cual he adquirido en muy buenas condiciones todos los útiles de su instalacion, en las mejores fábricas, pudiendo ofrecerlos en ventajosas condiciones.

Se remiten catálogos á quien los solicite, dirigiéndose á Cipriano Salvatierra.—Mayor, 53.—Fabrica de Hojalateria.—Pamplona.

PARA-RAYOS.

Instalacion completa y económica de para-rayos con lanzas modernas y de construccion esmeradísima. Dados los precios á que hoy puedo hacer y hago las instalaciones de para-rayos, ninguna iglesia ni casa particular por pequeña que sea en importancia, debe carecer de este aparato si quiere tenerla al abrigo del rayo y al mismo tiempo proteger la vida á los que la habitan.

Para catálogos y precios, dirijirse á Cipriano Salvatierra, Mayor, 53, Pamplona; el que dará cuantas explicaciones se le pida verbalmente ó por escrito.

SULFATO DE COBRE

PRIMERA CALIDAD GARANTIZADO.

Lo ofrece á los cosecheros la Sociedad Mercantil Vinícola Navarra en su domicilio social de Las Campanas en grandes y pequeñas cantidades. Los brillantes resultados obtenidos el año último en muchos pueblos de esta Provincia demuestran la bondad y superior calidad de la clase que ofrecemos.

Siendo ya muchos los encargos recibidos se ruega á los cosecheros se sirvan hacer los pedidos con la antelacion mayor posible á fin de que puedan ser servidos con oportunidad.

En el mismo establecimiento de Campanas se darán las instrucciones necesarias para su empleo.

L. DUTOR: Dentista.

Especialidad en dentaduras artificiales facilida y esmero en operaciones de la boca. Plaza del Castillo, 8-3º

La Moral independiente y los

principios del derecho nuevo, por el P. Venancio de Minguetiga; un tomo en cuar to y en rústica 20 reales.

Se vende el hermoso libro

«Florecitas de San Francisco de Asís.» Crónica Italiana de la edad media, traducida al castellano por un Hermano de la Orden tercera. Un tomo en 8º, en percalina y plancha dorada, 12 reales.

Tambien se vende el libro

Casos de conciencia acerca del Liberalismo por P. V., obra importantísima. Un tomo en cuar to y en rústica 10 reales.

Tintura infalible.

La que tanto recomienda la ciencia médica, por ser completamente inofensiva, á la vez que dá el resultado que se desea cual es ocultar las canas; se ha recibido en la Perfumería que de nueva planta se ha abierto en los cubiertos del Crédito Navarro y café Marina.

DOÑA AGUSTINA PEREZ,
VIUDA DE ASTRAIN,
FALLECIÓ EN ASIAIN EL 24 DE MAYO DE 1886.

El presbítero D. Francisco Astrain,
D. Nicolás Astrain y demás hijos de la finada,
hermanos, sobrinos, nietos
y demás interesados,

Suplican á sus amigos y relacionados la asistencia al aniversario que en sufragio de la misma, se celebrará el sábado 30 del corriente, á las once de su mañana en la Iglesia parroquial de San Saturnino, en lo que recibirán favor.

Pamplona 29 de Abril de 1887.

No se reparten esquelas.
El duelo se despidie en la Iglesia

Pamplona.—Imprenta de Nicolás Marcelino.

ÁNGELA

POR CONRADO DE BOLANDEN.

NOVELA SOCIAL

Traducida y publicada por la revista

LA CIENCIA CRISTIANA.

Esta preciosa novela, así como la no menos interesante RAFAEL, que tan justa estima va adquiriendo entre nosotros, son verdaderas joyas de la literatura católica alemana. Su autor es un insigne sacerdote, inflamado en el más ardiente celo por la cristianización de las ideas y de las costumbres, combatidas tanto hoy por la incredulidad y el vicio. Entre los tipos y caracteres originales que en esta novela se ofrecen, descuella la heroína que da nombre á la obra, dechado y ejemplo primoroso de los encantos que deben adornar á la mujer, no sólo para su propio bien y perfección, sino para cautivar en obsequio de Dios y de la virtud el corazón de los hombres y hacer el encanto y felicidad de la familia.

Un volumen lindamente impreso y en buen papel 2 pesetas.

Se vende en la Administración de la biblioteca de *La Ciencia Cristiana*, Villanueva, 6, Madrid, á donde se dirigirán los pedidos, y en todas las librerías.

La Administración de EL TRADICIONALISTA espera algunos ejemplares.

Mensajero del Corazon de Jesús

Y

DEL APOSTOLADO DE LA ORACION.

Revista mensual dirigida

POR PADRES DE LA COMPAÑIA DE JESÚS.

TERCERA SERIE.

Edición grande.—Se publica á partir de Enero de 1886, en cuadernos de 80 páginas, en 4.º menor. Precio de la suscripción en toda España: 4'50 pesetas al año; por correspondencia 5.

Edición pequeña.—«Mensajero de los Sagrados Corazones de Jesús y María.» Se publica á partir de Enero de 1886, en cuadernos de 32 páginas en 4.º menor. Precio de la suscripción en toda España: 2 pesetas al año; por correspondencia, 2'25.

Dirección y Administración: Plazuela de Santiago, 1, Bilbao (Vizcaya).

La Administración del «Mensajero» enviará un número al que desee conocer cualquiera de las dos ediciones.

SOLUCION ALOMAR

de clorhidro fosfato de cal.

El uso del FOSFATO DE CAL en la curación de las gravísimas enfermedades del aparato respiratorio, del sistema huesoso, y las más comunes en nuestros días de los centros nerviosos (médula espinal), data de muchísimo tiempo; y lejos de haber disminuido va haciéndose cada vez más general, prueba evidente de que no se trata de uno de estos específicos que se hallan en boga por poco tiempo hasta que se descubre su ineffecticia, sino de un medicamento importante cuyas virtudes curativas pone de manifiesto la práctica, según así lo reconocen las corporaciones académicas y todos los facultativos modernos.

APLICACIONES DE LA SOLUCION ALOMAR.

Tuberculosis pulmonar (tisis), lesiones de la nutrición (debilidades generales, escrófulas, raquitismo, clorosis, naturalezas enfermizas y delicadas), enfermedades de los huesos (afecciones de los centros nerviosos, principalmente de la médula espinal).

De venta en todas las farmacias.

Depósito central: ALOMAR y URIACH. Almacén de drogas, calle Moncada, 20 BARCELONA.

EL LIBERALISMO ES PECADO

POR

DON FÉLIX SARDÁ Y SALVANY, Presbítero,

DIRECTOR DE LA REVISTA POPULAR.

Quinta edición (con el decreto de la Sagrada Congregación del Índice), á 1 y medio reales ejemplar en rústica, y 3 en tela.

PROPAGANDA CATÓLICA.

Van publicados cinco tomos, que contienen la mayor parte de los opúsculos publicados por el mismo autor. Está en prensa el tomo 6.º, que contendrá *El Liberalismo es pecado* y otros opúsculos.

Se vende cada tomo á 16 reales en rústica, á 24 en tela con planchas doradas, y á 30 en tela y corte dorado.

Por cada diez de pago se dan dos gratis en rústica ó uno en tela.

Para los pedidos dirigirse á D. Miguel Casals, calle del Pino, 5, Barcelona.

También se halla de venta en la administración del periódico EL TRADICIONALISTA, en las librerías de Bescansa, de Pamplona; Hualde y Bastero, de Estella, y en casa de los señores Corresponsales.



A ELEGIR

Doce sistemas diferentes de máquinas para coser.

SOLIDEZ.--Es tal la de nuestras máquinas, que se garantizan por tiempo de cinco años.

UTILIDAD.--Por las diversas labores que ejecutan, son indispensables para los industriales y para las familias.

ELEGANCIA.--Las hay también con adornos é incrustaciones de nácar para señoritas.

ECONOMIA.--En un corto periodo de tiempo se economiza con el trabajo el importe de la máquina.

PRECIOS.--Al alcance de todas las fortunas. Gran rebaja pagando al contado. A plazos 10 reales semanales.

UNICO DEPÓSITO EN NAVARRA.

Fermin Ardanaz, Tecenderías, 35, Pamplona.

DOGMA Y RAZON,

REVISTA DECENAL

Publicada por la Biblioteca

La Verdadera Ciencia Española

con la colaboración de los señores Sacerdotes

Ilmo. Sr. D. Ramon de Ezenarro
Dr. D. Francisco Mateos Gago
Dr. D. Andrés Posa

Rmo. Fr. Ramon Baldú
Dr. D. Félix Sardá y Salvany
Dr. D. Zacarías Metola

Sale los días 10, 20 y 30 de cada mes.

ADMINISTRACION.—Madrid: Arenal, 15, librería.—Barcelona: Angeles, 14.

Precios de suscripción: Haciendo la suscripción directamente 4 pesetas al año y 2'50 semestre en toda España é islas adyacentes.

Por medio de correspondencia, 5 pesetas al año y 3 semestre.

Para las colonias españolas y extranjero, los mismos precios con el aumento correspondiente.

REGALO: A los suscriptores que anticipen el importe de un año se les remitirán gratis, á la par que la Revista, dos tomos de la Sección Castellana de la Biblioteca *La Verdadera Ciencia Española*, cuyo valor es de 2'50 pesetas.

Los suscriptores á dicha Biblioteca (Sección Castellana) podrán serlo de la Revista con solo el pago de 1'50 pesetas, si con él anticipan el abono de un año á la Biblioteca é hicieran la suscripción directamente en la Administración, Madrid ó Barcelona.

Para la suscripción directa, otórguense las libranzas, cartas-orden ó letras á nombre del Administrador de la *Verdadera Ciencia Española*.

El Niño Amante de la Virgen.

Devocionario sumamente útil para los niños y congregaciones de la Santísima Virgen, compuesto por el P. Manuel Lasaleta, de la Compañía de Jesús.

Cuarta edición de 16.000 ejemplares impresa con esmero y en excelente papel, y aumentada considerablemente. Se vende á 30 céntimos de peseta uno en tela y á 50 id. con cortes dorados.

De la tercera edición á 25 céntimos ejemplar.

Único punto de venta en Pamplona en la librería de D. Rafael Marchueta, Zapatería, 23.

Calle Mayor, número 56.

Acaba de recibirse un gran surtido de papeles pintados desde 2 reales rollo en adelante; gran surtido de papeles ingleses para comedores, gran rebaja de precios en las molduras alemanas, cartones para cuadros de todos los tamaños, chapas de nogal y de caoba, etc., etc.

Muebles de todas clases y óvalos para toda clase de marcos, los que se colocan en todos tamaños á clases sin aumentar el precio de las molduras; lunas de espejo, estampas en crómo y litografías en todas las dimensiones. Alegorías y estampillas para libros á precios excepcionales.—Calle Mayor 56.

Compañía Francesa

DEL FENIX.

FUNDADA EN 1.º DE SETIEMBRE DE 1819.

Seguros sobre la vida.

Capitales asegurados.—475 millones de pesetas.

Siniestros pagados.—60 millones de pesetas.

Garantía.—Enteramente distinta del ramo de incendios. 296 millones de pesetas.

Participación de los asegurados en los beneficios de la Compañía á razon del 50 por ciento.

Seguros contra incendios.

Capitales asegurados.—11.000 millones de pesetas.

Siniestros pagados.—224 millones de pesetas.

Garantía.—57 millones de pesetas.

Los arreglos de siniestro se ventilan amistosamente ó por medio de peritos.

Para mayores informes, dirigirse al señor D. Fermin Goñi Eserverri, Sub-director para la provincia de Navarra, en Pamplona, calle Mayor, números 100 y 102. 4.º

Jarabe balsámico anti-catarral

con BREA de Noruega, TREMENTINA de Venecia y bálsamo de TOLU.

Fórmula

especial de

ORIVE

Premiado

en varias exposiciones.

Con el uso de este jarabe se consigue el inmediato alivio y pronta y segura curación de todas las afecciones de la *Laringe, Bronquios y Pulmones* con más acierto que por todos los medios conocidos hasta el día. El objeto principal de este inimitable jarabe es aumentar la nutrición deficientes siempre en el paciente de las citadas enfermedades. Produce superiores resultados en los catarras recientes, mejor aún en los crónicos; en las toses pertinaces y antiguas; en la penosa expectoración que promueve violentos accesos de tos, facilitando aquella y mitigando ésta, y en una palabra, sus efectos son siempre segurísimos en los casos que no suelen dar resultado ninguno de los jarabes ni pastillas que se preconizan para las enfermedades catarrales. Bien saben los señores médicos que la composición de este jarabe es la mejor garantía de sus efectos y virtudes.

Véndese en Pamplona, farmacia de Valencia y Comenares y otras varias de la provincia. Para evitar falsificaciones, exijase en todas las botellas la marca de fábrica garantizada por el gobierno español por la ley de 28 de Setiembre de 1882.

Licor de Brea Alomar

Ha sido tanta la aceptación que ha tenido por los médicos, que podemos decir es el que más se receta en España y Américas para combatir las afecciones de la garganta y de los bronquitis, catarras pulmonares y catarras de la vejiga, dolores de la garganta, enfermedades de la piel, flujos recientes ó crónicos de la uretra (blenorragia), flujos de la vagina, flujos del conducto auditivo, granos, herpes, irritaciones de pecho, laringitis aguda y crónica, picazones prurigo vulvar, resfriados, sarna, sarpullido, tos rebelde, tisis pulmonal, úlceras sencillas y de mal carácter, etc.

De venta en todas las farmacias.

Depósito central: ALOMAR Y URIACH, almacén de drogas, calle Moncada, 20, BARCELONA.

BOLSERIAS, 18, PAMPLONA.